



Speed Sp. z o.o.  
81-375 Gdynia  
ul. Siemiradzkiego 5  
tel./fax: (int + 48 58) 660 14 77  
tel /fax: (int + 48 58) 660 14 79  
e-mail: [pawelz@speednet.pl](mailto:pawelz@speednet.pl)  
[www.speed.gdynia.pl](http://www.speed.gdynia.pl)

*NIP* 958-08-13-114  
*REGON* 191194013  
*KRS* 0000078138  
*Sąd Rejestrowy*  
**Sąd Rejonowy Gdańsk – Północ**  
**VIII Wydział Gospodarczy**  
*Kapitał* 410.500,00 PLN  
*Konto:* PEKAO S.A.  
57124053541111000053703967

---

Gdynia, dnia 2015-02-27

Nadawca: Paweł Zastawny

Adresat: Prezydent Miasta Gdynia  
Firma: Al. Marszałka Piłsudskiego 52/54, 81-382 Gdynia  
tel./fax

Dotyczy: Wasze pismo nr ROD.1510.2.2015.DD z dnia 20.02.2015

Szanowni Państwo.

W odpowiedzi na Wasze pismo ROD.1510.2.2015.DD z dnia 20.02.2015 informujemy, że firma Speed jest firmą spedycyjną, która na zlecenie importera towaru firmy GDF Suez Bioenergia Sp. z o. o. z siedzibą w Połańcu - zorganizowała przeładunek i wysyłkę towaru do elektrowni Połaniec. Organizacja polegała na zleceniu przeładunku firmie BTDG Sp. z o. o., złożeniu towaru na portowych placach składowych oraz wydawaniu towaru na podstawiane wagony kolejowe. Nasza firma nie jest importerem tego towaru.

Zaimportowany przez GDF Suez Bioenergia Sp. z o. o. towar to łupiny orzechów olejowca gwinejskiego, towar roślinny pochodzący z upraw w Malezji. Podlega on jedynie obróbce mechanicznej polegającej na rozłupaniu orzecha i jego separacji za pomocą wody. Łupiny olejowca gwinejskiego nie powodują zagrożeń dla zdrowia ludzi czego potwierdzeniem jest protokół pokontrolny Państwowego Granicznego Inspektora Sanitarnego. (W załączeniu). Mają one postać sferycznych płytek o średnicy 1 – 3 cm i grubości 1 – 2 mm. Niestety przy długotrwałym oddziaływaniu wilgoci i złej jakości towaru możliwe jest wydzielanie specyficznego zapachu. Zawilgocony towar składowany w dużej masie podlega wewnętrznym, powolnym procesom gnilnym. Jest to reakcja egzotermiczna, powodująca podwyższenie temperatury hałdy i odparowywanie wilgoci zawartej w towarze. Jest to normalne zjawisko występujące w przyrodzie np. w stercie opadłych liści.

Wyżej opisany produkt stanowi paliwo energetyczne wykorzystywane przez energetykę zawodową. Jest to stosunkowo wysokoenergetyczna biomasa pochodzenia rolnego stanowiąca podstawę do zaliczenia energii uzyskanej z jego spalania do tzw. zielonej energii w świetle ustawy o OZE (odnawialnych źródłach energii) oraz do redukcji ilości dwutlenku węgla wyemitowanego w trakcie produkcji energii. Służy on poprawie bilansu zielonej energii wytwarzanej w kraju, bilansu CO<sub>2</sub>, pozwala na stabilizację warunków pracy kotłów fluidalnych w elektrowniach.

Nasza firma organizuje przeładunek i składowanie łupiny olejowca gwinejskiego w porcie w Gdyni od 2010 roku. Do chwili obecnej w terminalu BTDG przeładowano 9 statków – około 250.000 ton tego towaru. Pierwszy ładunek był składowany przez rok na placu przy

ulicy Polskiej. Ani wtedy ani nigdy do chwili obecnej nie stwierdzono nieprzyjemnego zapachu wydzielanego przez składowiska zlokalizowane na terenie portu w Gdyni. Towar przeładowywany jest tradycyjnymi metodami za pomocą dźwigów chwytakowych, nie wycieka z chwytaków, nie pyli, jest łatwy do posprzątania. Jest on wywożony do klienta proekologicznym transportem kolejowym. W typowych warunkach ilość dostarczona jednym statkiem wyjeżdża w przeciągu 3 tygodni z portu.

Stanowiąca, wyjątkowo, przedmiot skarg biomasa została dostarczona do portu w Gdyni statkiem m/v Ocean Rider w dniu 26 stycznia 2015 r. Była ona ładowana w czasie pory deszczowej trwającej w Malezji od listopada do marca. Charakteryzowała się bardzo dużą wilgotnością oraz gorszą niż zwykle jakością co w połączeniu z wysoką temperaturą przy załadunku, procesami zachodzącymi w ładowni w trakcie podróży powoduje duże parowanie i wydzielanie specyficznego zapachu.

Proces potęguje nietypowo długie składowanie w porcie w Gdyni spowodowane niekorzystnym zbiegiem okoliczności takich jak:

- skumulowanie dwóch dostaw statkowych,
- niskie zużycia towaru spowodowanego łagodną zimą,
- nieprzewidziany remont bloku energetycznego zasilanego biomasą u odbiorcy,
- niekorzystne zjawiska pogodowe towarzyszące składowaniu czyli braku wiatru, który powodowałby przewietrzanie towaru, wysokiej wilgotność powietrza powodującej mgły i poziomą dyfuzję zapachu, wysokiej jak na tę porę roku temperatury.

Chcielibyśmy podkreślić, że specyficzny zapach wydzielany przez składowany towar nie był ani zaplanowany ani przewidziany i niestety nie może być w sposób ekonomicznie uzasadniony powstrzymany.

Nasze działania polegają na przekonaniu klienta do szybszego odbioru przedmiotowej biomasy, tak aby skrócić jego negatywny wpływ na nastroje mieszkańców Gdyni. Według wstępnych deklaracji importera problematyczny towar winien opuścić port w Gdyni w ciągu dwóch, maksymalnie w ciągu dwóch i pół tygodnia. Podejmujemy starania aby skrócić ten okres.

W przyszłości towar wydzielający nieprzyjemny zapach będzie w dużej mierze wywożony z portu w trakcie trwania rozładunku statku, ilość składowana w porcie minimalizowana, a czas składowania ograniczony do kilku dni.

Zwracamy także uwagę importera na problem niższej jakości sprowadzonego statkiem m/v Ocean Rider towaru polegającej na bardzo dużej zawartości włókien organicznych, które naszym zdaniem intensyfikują specyficzny zapach. Naszym celem będzie wyeliminowanie towaru o niskiej jakości z przeładunków w porcie w Gdyni.

Z poważaniem

PREZES ZARZĄDU  
  
Paweł Zastawny

"SPEED" Sp. z o.o.  
81-375 Gdynia, ul. Siemiradzkiego 5  
tel. (058) 660-14-70, 660-14-79  
NIP 958-08-13-114, Regon 191194013